

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 70 (1992)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

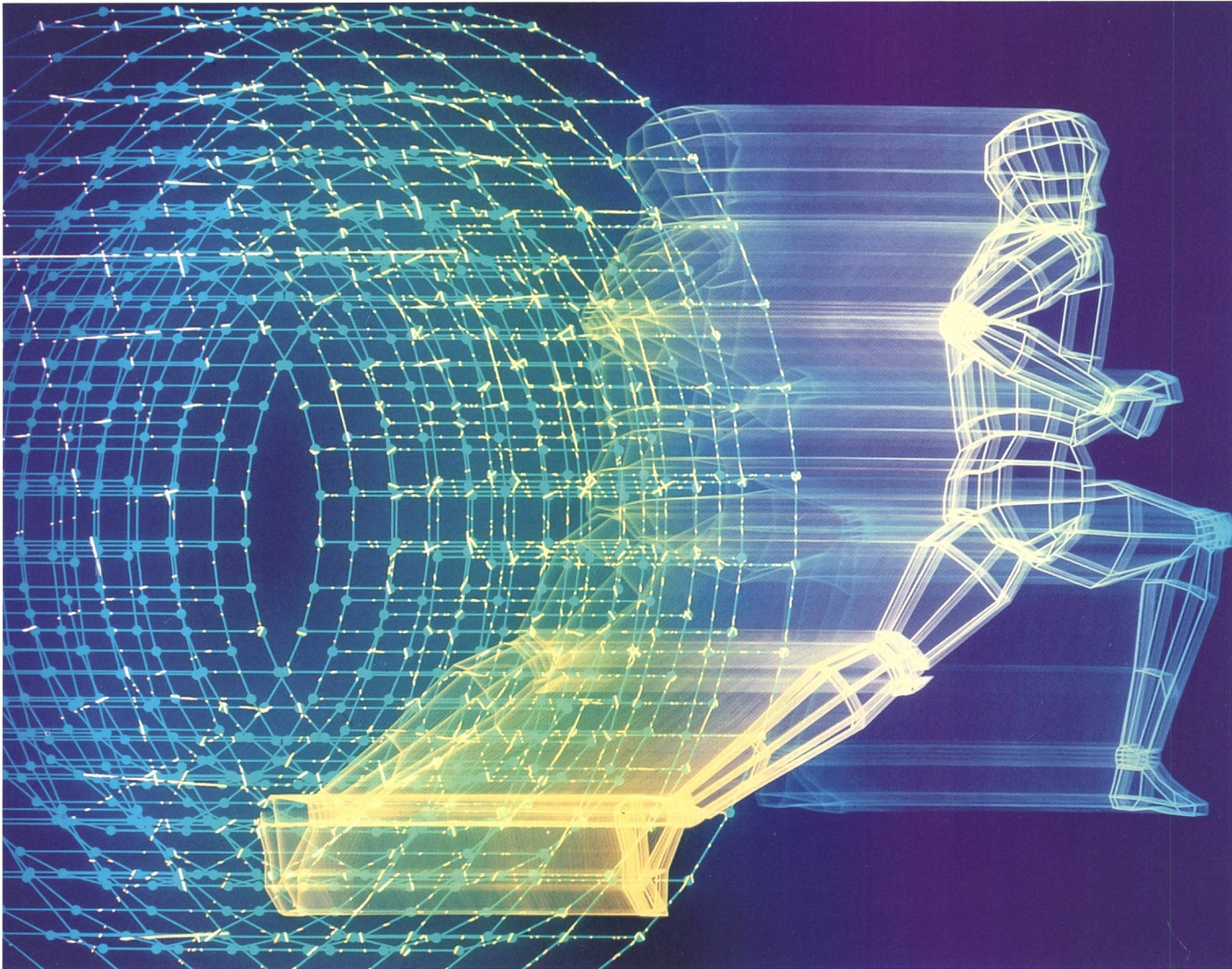


Foto Zefa

# Gestärkt in die Zukunft

Der Jerrold SX-Verstärker von ERIVISION ist die echte Verstärkung zur Neuerstellung oder Modernisierung Ihrer Kabelfernsehanlage.

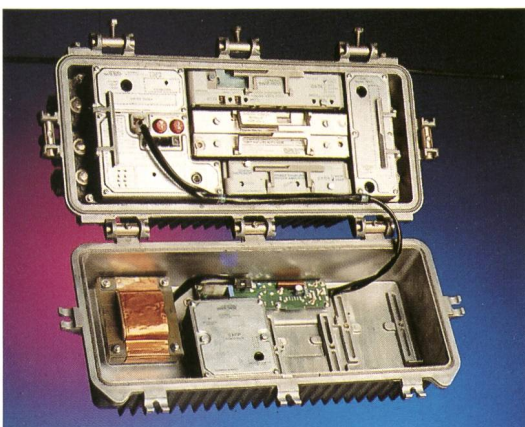
Er kooperiert trotz technischem Vorsprung mit den bisherigen Modellen SJ und X. Das zeigt sich durch die Kompatibilität mit Chassis und Komponenten der SJ-Serie und der Backward Kompatibilität mit der Serie X.

Seine enorme Entwicklung weist er aber mit der Bandbreite von 860MHz (Gehäuse und Chassis) und der hohen Speisungskapazität von 3.3A aus.

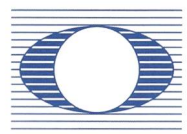
Der Steckplatz für AM-Fiber-Optic-Empfangsmodule und die speziellen Ein-/Ausgänge für grosse Kabelstecker zeugen von Weitsichtigkeit.

Trotz der äusserst kompakten Bauweise erreicht der SX eine optimale Wärmeableitung und dadurch höhere Lebensdauer.

SX steht in der Verstärkertechnologie ganz oben. Verstärken Sie sich für die Zukunft, wir unterstützen Sie gerne.



**ERIVISION**  
CATV • VIDEO • DATA



ERIVISION AG  
Erlenstrasse 4  
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042 64 35 64  
Fax 042 64 33 19

Ein Unternehmen der TELE COLUMBUS-Gruppe

## Das HP 8146A OTDR: Eines für alles...



Das HP 8146A all-haul OTDR erlaubt die automatische Charakterisierung von faseroptischen Kurz- und Langstreckenverbindungen innerhalb von weniger als 7 Sekunden.

Der hohe Dynamikbereich von 32dB ermöglicht Messungen über eine Entfernung bis zu 200 km bei einem Mindestmessabstand von nur 3 m.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,  
Allmend 2, 8967 Widen (AG)



## Unsere Vielseitigkeit - Ihr Vorteil

Planung, Herstellung  
und Montage von Teleskop-  
Notantennenträgern

Hydraulik  
Pneumatik

Fein-  
schneiden

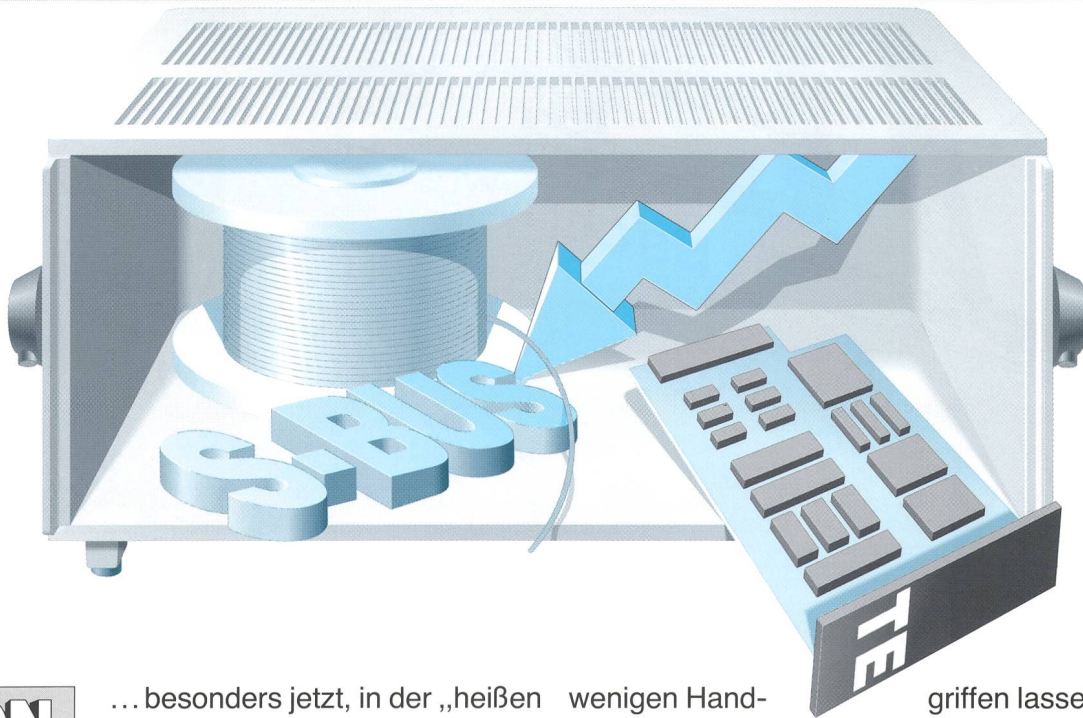
Wälzlager

**HYDREL**

Linear-  
führungen

**HYDREL AG Maschinenfabrik, CH-8590 Romanshorn**  
Telefon 071-61 11 11, Telefax 071-63 31 06, Telex 881 628 hydr ch

# ISDN braucht Meßtechnik ...



... besonders jetzt, in der „heißen Phase“ der Installation. – Oder wie testen Sie Netzabschlüsse, ISDN-Endgeräte und Terminaladapter? Zum Beispiel bei der

Simulation unterschiedlicher S-Buskonfigurationen. Wieviel Meter Kabel haben Sie dabei nicht schon auf- und abgerollt? Den Aufwand können Sie sich ab jetzt sparen: Stellen Sie sich den S-Bus einfach auf Ihren Tisch!

Ein kompaktes 19"-Tischgerät bietet Ihnen Raum für alle Tests rund um den S-Bus. Der **ISDN-Leitungssimulator ILS-1** ermöglicht Ihnen die Simulation sämtlicher Leitungskonfigurationen (inkl. CCITT I. 430), Leitungslängen und Störeinflüsse. Auf der großflächigen Anzeige werden alle Geräteeinstellungen übersichtlich dargestellt. Und mit

wenigen Handgriffen lassen sich Leitungsmodule mit den verschiedenen Leitungslängen und -eigenschaften auswechseln. Ebenso die TE-Module, das NT- oder Störgeneratormodul. Natürlich ist der ILS-1 fernsteuerbar und läßt sich in automatische Testsysteme integrieren.

Ein abgerundetes Meßgerätekonzept. – Hier steckt die langjährige Erfahrung von Wandel & Goltermann als Marktführer in der Analog- und PCM-Meßtechnik. Kombiniert mit unserer Kompetenz in der Datenübertragungs-Meßtechnik, bieten wir Ihnen von der physikalischen Schnittstelle bis hin zu höheren Protokollebenen individuelle Meßtechnik. Qualität für Ihren Datentransfer.

Sprechen Sie uns an. Wir schicken Ihnen gerne kostenlos ausführliches Informationsmaterial über die ISDN-Meßtechnik von Wandel & Goltermann.

# IBT

Nachrichtentechnik

## INTERNATIONAL BROADCAST TECHNICAL



AUDIOPRODUKTE



VIDEOPRODUKTE



STEUERUNG



RECHNERTECHNIK



SPANNUNGSVERSORGUNG



MESSTECHNIK

Für die Schweiz: C + E Planing AG  
CH-8932 Mettmenstetten  
Im Steinisacher  
Tel 01-7671010 FAX 01-7671090

IBT Nachrichtentechnik  
D-6074 Rödermark  
Paul-Ehrlich-Strasse 16 - 20  
Tel 0 60 74-970 81  
FAX 0 60 74-9 42 27



Seit mehr als 55 Jahren fertigen und vertreten wir Bremsen und Zubehörkomponenten für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs

**CNB 87**

Automatische Hilfsschneeketten



**Knorr-Bremse**  
Bremsen und Pneumatikapparate für Strassenfahrzeuge  
Schraubenverdichter für Trolleybusse

**MANNESMANN  
DEMAG**

Rotationsverdichter für Trolleybusse

**Garphyttan**  
Hallex

Automatische Gestängesteller



Sitze für öffentlichen Verkehr und Gemeinwesen

**FAINSA**

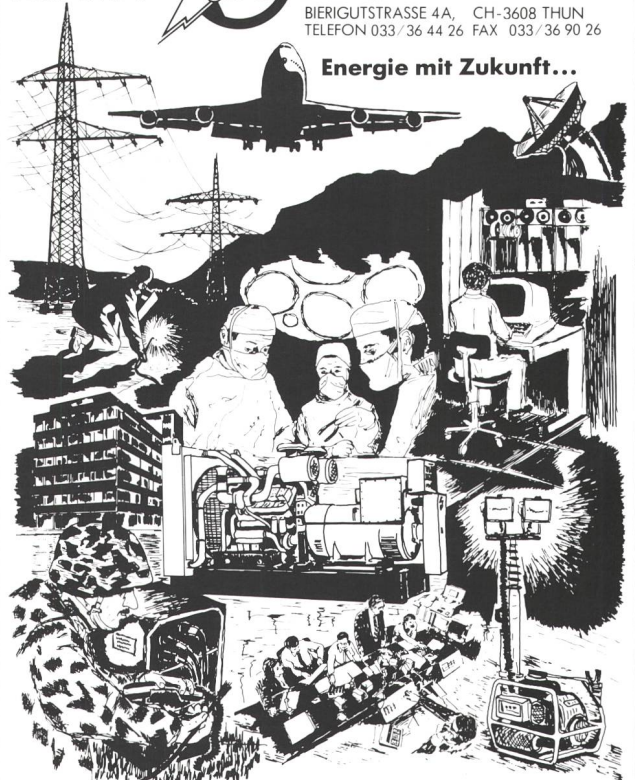
Passagiersitze für Busse und öffentliche Verkehrsmittel

**BEKA ST-AUBIN S. A.** 2024 St-Aubin NE  
Tel. 038 55 18 51 Telefax 038 55 23 08

A 22-1

**BIMEX TECHNIG AG**  
BIERGUTSTRASSE 4A, CH-3608 THUN  
TELEFON 033 / 36 44 26 FAX 033 / 36 90 26

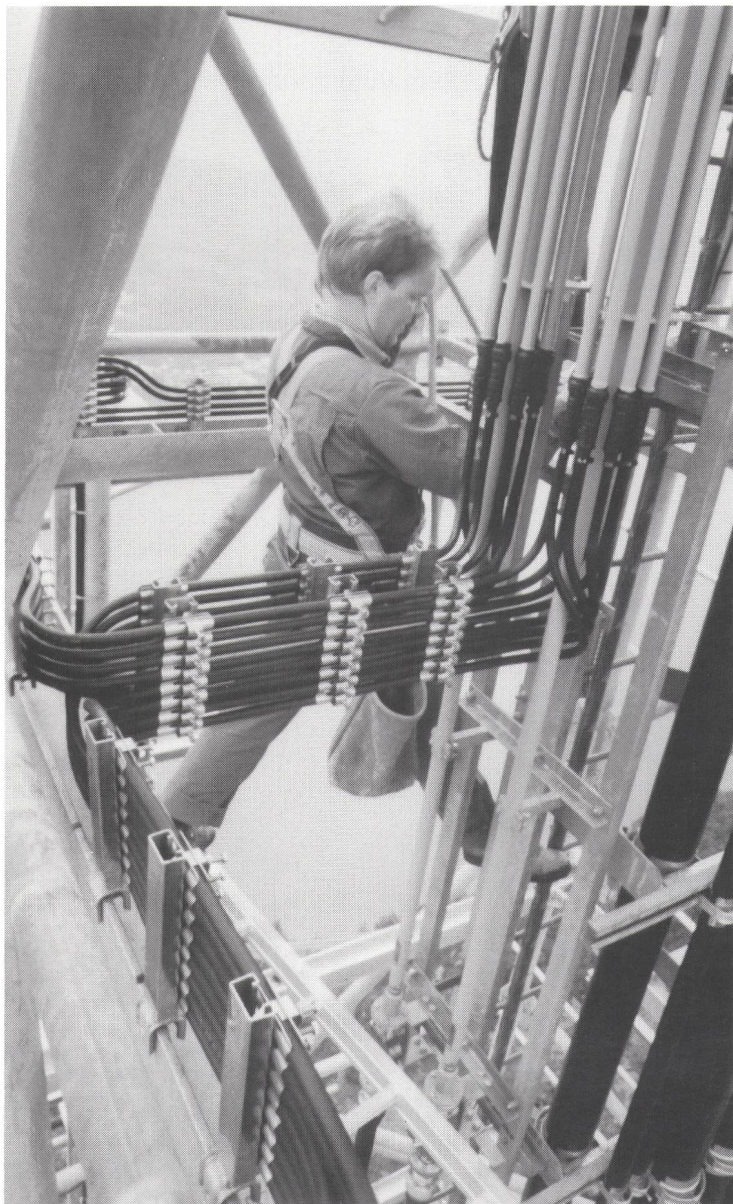
**Energie mit Zukunft...**



Stromerzeugungs-, Spitzenlast- und Wärme-Kraft-Koppelungsanlagen mit Diesel- oder Gasmotoren.

# Wir bieten Lösungen

---



Planen Sie neue Richtfunkstrecken, Mobilfunkantennensysteme, CATV/BK-Netze oder FM/TV-Sendestationen?

Suchen Sie einen Antennensystem- und Kabelhersteller, der entsprechend DIN ISO 9001 produziert und liefert?

**Dann ist Radio Frequency Systems Hannover Ihr richtiger Partner!**

---

Für Ihre Hochfrequenzübertragungssysteme produzieren und liefern wir entsprechend der DIN ISO 9001 Norm und überwacht durch die Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen (DQS):

- FLEXWELL®-Kabel und Hohlleitersysteme sowie CELLFLEX®-Kabel
- Abstrahlende RADIAFLEX®-Kabelsysteme mit Zubehör
- Richtfunkantennensysteme
- Satcom-Antennensysteme
- Mobilfunkantennensysteme für Funkfeststationen
- Planung und Installation

Rufen Sie uns doch an, wenn Sie zu Ihrer Projektierung Fragen haben!



**Hannover**

## **Radio Frequency Systems Hannover**

Produktbereich der kabelmetal electro GmbH  
Kabelkamp 20, D-W-3000 Hannover 1 (Germany)  
Telefon (49) 51 16 76-1, Fax (49) 51 16 76-3583

Weitere Mitglieder der RFS-Gruppe befinden sich in Frankreich, Dänemark, in den USA, in Brasilien und Australien.

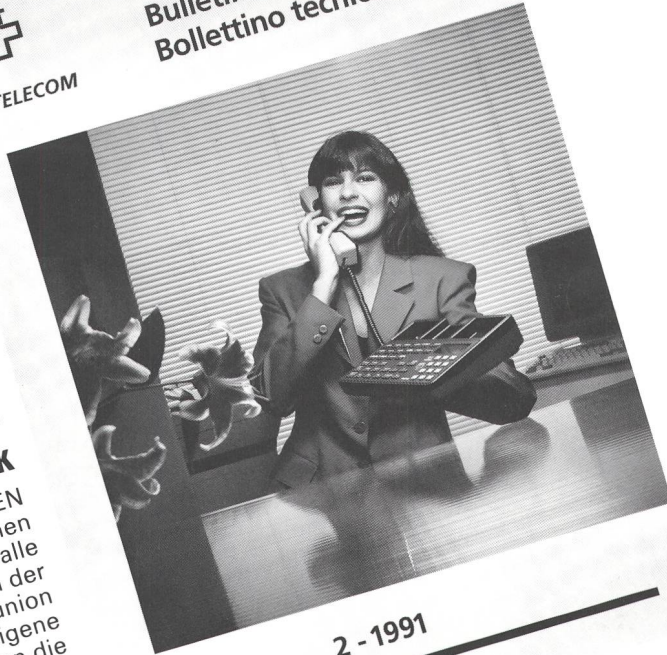
# PTT

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



TELECOM

Technische Mitteilungen  
Bulletin technique  
Bollettino tecnico



2 - 1991

## das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT gehen  
regelmässig an alle  
Mitgliederverwaltungen der  
Internationalen Fernmeldeunion  
UIT, an das PTT-eigene  
Fernmeldepersonal, an die  
Fernmeldeindustrie, an  
Laboratorien, Hochschulen, an  
Ingenieure, Physiker, Techniker  
im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger

## la revue spécialisée de la technique des télécommunications

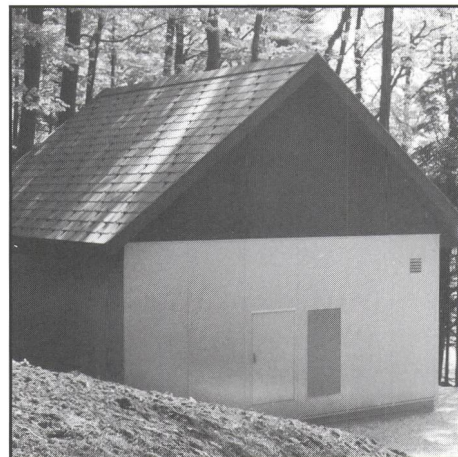
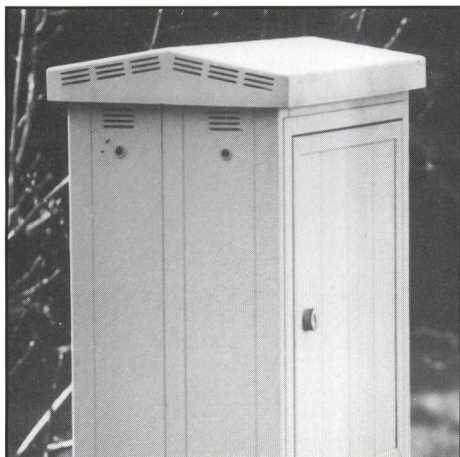
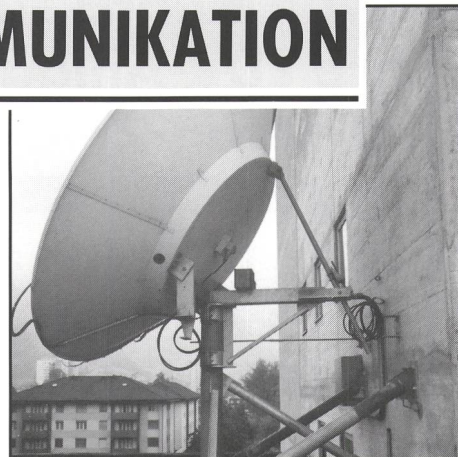
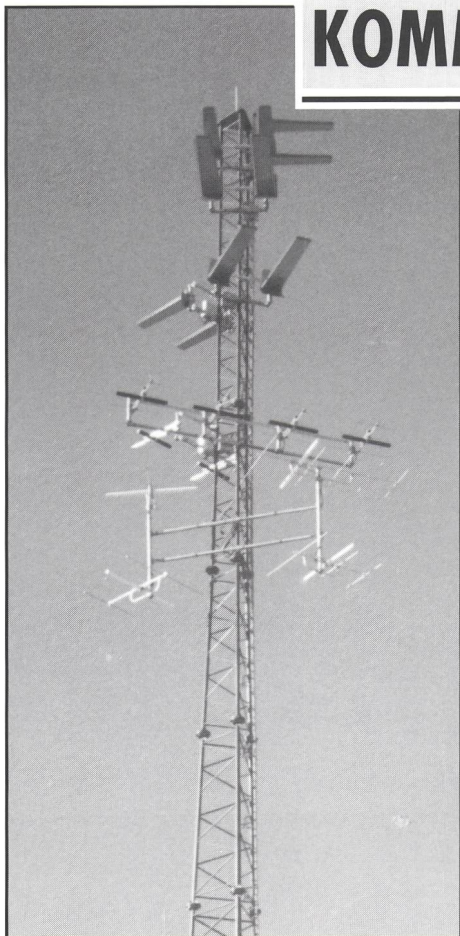
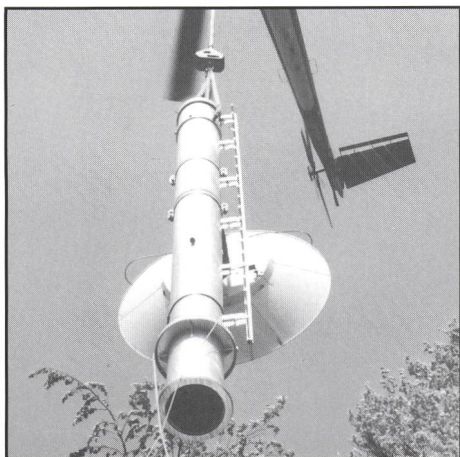
Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télex 32 460

# TECHNIK FÜR DIE KOMMUNIKATION



Unsere Produkte:

- Doppelwandkabinen aus Aluminium
- Aluminium-/Stahlblechgehäuse für Innen- und Aussenanwendung
- Elektroschränke aus Aluminium
- Modulare Grossraumkabinen bis 6x12 m
- Teleskopmasten aus Aluminium
- Pneumatische Teleskopmasten
- Stahlrohrmasten
- Gittermasten
- Sturzsicherungs-Systeme

## Wir konstruieren und bauen für die Kommunikation und die Energieverteilung

... benötigen Sie ein Gehäuse für den Schutz Ihrer wertvollen Einbauten für Innen- und Aussenanwendung?

... planen Sie einen Maststandort für Ihr Funknetz, eine TV-Kopfstation, Richtstrahlverbindungen, Beleuchtungs- oder Überwachungsanlagen?

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

## Wir sind Spezialisten für Mastbau und Gehäusetechnik

# Letrona®

Letrona SA  
Rue du Centre 138    Téléphone 021 691 72 38  
CH-1025 St.Sulpice    Téléfax    021 691 72 45

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik    Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Friltschen    Telefax 072 24 13 40

# Klima- und Befeuchtungsgeräte von Kobra sichern Ihre EDV-Anlagen und Telefon-Zentralen.

Hans Baumgartner, technischer Berater



Kobra-Hochleistungs-Klimaanlagen sind technologische Spitzenprodukte in Modulbauweise. Dank interner und externer Ausbaumöglichkeit, können Kobra-Klimaanlagen jederzeit zusätzlichen Leistungsanforderungen angepasst werden. Nachrüsten eines Hochleistungsfilters, Einbau eines Befeuchters, Anschliessen eines Prozessors - kein Problem bei diesen Stulz-Präzisionsgeräten! Ob Klimaschränke, Klimatruhen oder Befeuchtungssysteme - in unseren Anlagen und Dienstleistungen steckt eine jahrzehntelange Erfahrung. Möchten Sie mehr über Kobra-Produkte wissen, wenden Sie sich bitte an Ihren Klimainstallateur oder für detaillierte Unterlagen mit dem Coupon direkt an uns.

**KOBRA**  
bringt gutes Klima.

----- PT2  
Vorname/Name: \_\_\_\_\_  
Abteilung: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

 **KOBRA KLIMA AG**  
3086 Zimmerwald-Bern, 031 819 41 81

Basel: Kobra Klima Basel AG, 4127 Birsfelden, 061 312 77 33  
Zürich: Kobra Klima Zürich AG, 8902 Urdorf, 01 734 34 88  
Romont: Climatechnique Kobra SA, 1680 Romont, 037 52 37 37

## Transferimpedanz?



Die innovativen Kabelmacher

**DATAWIL®**-Kabel erfüllen die höchsten Anforderungen in bezug auf Abschirmungen gegen elektromagnetische Störungen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen, wir nehmen gerne mit Ihnen Kontakt auf.



Kupferdraht-Isolierwerk AG  
CH-5103 Wildegg

Telefon 064/57 01 11



## Das Ergebnis unserer Familienplanung bei den Prüf- und Testgeräten für Telekommunikations-Schnittstellen.

Ein bisschen Elternglück ist jetzt erlaubt. Denn Alcatel STR hat das Prüfen und Testen von Telekommunikations-Schnittstellen mit ASTROLINE auf völlig neue Beine gestellt.

Der Anlass war eine simple Erkenntnis. Wir stellten fest, dass verschiedenartige Testgeräte für unterschiedliche Schnittstellen in der Praxis günstiger und flexibler einsetzbar sind als ein einziger, teurer Alleskönner. Also haben wir eine komplette Familie von massgeschneiderten Kanalmonitoren und Protokoll-Testern gegründet.

Alle Prüfgeräte ergänzen sich sinnvoll, sind handlich, attraktiv im Preis und dank einfacher Bedieneroberfläche absolut problemlos. Das «lückenlose» Prüfen der Schnittstellen garantiert optimale Sicherheit – es gibt keinen Fehler, welcher dieser Familie verborgen bleibt.

Von links nach rechts:

ASTROLINE KAT-1000 – der fortschrittliche Protokoll-Tester für die Überprüfung von ISDN- und Datenkommunikations-Protokollen.

ASTROLINE MPRA – das neue Talent für die audiovisuelle Überwachung von PCM-Verbindungen zu

TVAs mit D-Kanal-Signalisierung.

ASTROLINE MC7 – versteht sich bestens auf die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CCS No.7-Signalisierung.

ASTROLINE MCA-2 – seine Stärke ist die audiovisuelle Überwachung von PCM-Leitungen mit CAS-Signalisierung.

Über weitere Fortschritte bezüglich unserer Familienplanung halten wir Sie auf dem laufenden. Oder schreiben Sie an uns, wenn Sie mehr über unsere ASTROLINE-Familie wissen wollen.

Bitte senden Sie mir ausführliches Material über Ihre ASTROLINE-Familie.

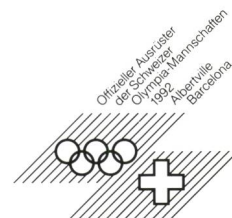
Name \_\_\_\_\_ Astro

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ TM PTT 3/92

Telefon \_\_\_\_\_ Telefax \_\_\_\_\_

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75  
Telefon 01-465 21 11, Telefax 01-462 51 41



# SIEMENS

Sie arbeiten professionell.

Haben Sie auch das richtige Telefon?



Hicom® ist das Telefon, das zu Ihnen als Vieltelefonierer passt: Namentasten, Freisprechen – Sie halten sich beide Hände frei –, Direktansprache von Mitarbeitern, integrierte Sprechanlage, Erreichbarkeit auch während eines Gesprächs, Erinnern an Termine und, und, und...

Ausserdem können Sie Anrufer Kurznachrichten hinterlassen – beispielsweise, wo Sie zu erreichen sind, wann Sie zurück sind, wer Sie vertritt. Alles ohne grossen Aufwand und ohne Belastung für Sekretärin und Mitarbeiter: Tastendruck genügt – und die gespeicherte Nachricht steht im Display.

Hicom: zuverlässig, vielseitig, intelligent. Mit modernster digitaler Technik, die schon heute den Standard von morgen beherrscht und Ihnen alle

ISDN-Vorteile bietet. Lernen Sie dieses Leistungsangebot kennen, damit Sie es als Lösung bald auf Ihrem Schreibtisch haben.

 **Hicom**  
schafft Verbindungen

**Ich bin interessiert!**

- Beraten Sie mich persönlich über Hicom. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.
- Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name

Firma


Strasse

PLZ/Ort

Telefon  PTT 3/92

Unser Betrieb hat zur Zeit ca. \_\_\_\_\_ Telefone

Senden Sie diesen Coupon bitte an

 Siemens-Albis AG, Werbung MW 3  
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich